

УДК 82.09-1

DOI: 10.26456/vtfilol/2021.1.247

## БЕСЕДА ХРИСТА С САМАРЯНКОЙ В ПОЭМЕ Ф. Н. ГЛИНКИ «ТАИНСТВЕННАЯ КАПЛЯ»

А. О. Дроздова

Тверской государственный университет  
кафедра истории и теории литературы

В статье анализируются особенности новозаветного сюжета в поэме Ф. Н. Глинки «Таинственная капля», описывающего встречу и беседу Христа с самарянкой вблизи г. Сихарь, выявляется значение отличий авторской интерпретации от канонического толкования.

**Ключевые слова:** Ф. Н. Глинка, «Таинственная капля», новозаветное и ветхозаветное пространство, библейский сюжет, интерпретация.

Федор Николаевич Глинка (1786–1880) – русский поэт, мемуарист и публицист. В более зрелом возрасте, в период активной творческой деятельности он создал ряд религиозных поэм, социально-философских и духовно-нравственных стихотворений и переложений Псалмов.

Итоговой сам Глинка считал поэму «Таинственная капля. Народное предание», напечатанную в Москве в 1871 г. Примечательно, что в прошении, адресованном церковной комиссии, Ф. Н. Глинка отмечает патриотический смысл публикации своего труда, поясняя, что в европейских странах жанр религиозной поэмы был достаточно развит и хорошо известен широкому кругу читателей, в России же поэмы Глинки были первыми в этом направлении, утверждали «в отечественной словесности новое эстетическое явление – религиозную поэму» [2, с. 471].

Следует отметить лишь формальную схожесть поэмы Ф. Н. Глинки с европейскими традициями, не случайно автор указал жанр: народное предание. А. Милуков обращает внимание на то, что у Глинки «можно найти общие мотивы» с представителями французского романтизма, «но в его религиозных песнях несравненно больше библейской простоты и силы и вовсе нет той искусственности, какая замечается даже в лучших произведениях этих представителей французской литературы начала XIX века» [3, с. 472].

В «Таинственной капле» достаточно сложно проследить главную сюжетную линию, связанную с историей жизни благоразумного разбойника, поскольку основное повествование постоянно перемежается вставными преданиями, переложениями апокрифов и евангельских сюжетов, часто встречаются отсылки к Ветхому Завету и пророческим книгам, а также традиционные сюжеты, характерные для религиозной поэмы (ху-

© Дроздова А. О., 2021

дожественный мир поэмы включает в себя и реально происходящие события и трансцендентное (иное) бытие). «Таинственную каплю» можно назвать уникальной «свободной поэтической парафразой апокрифических легенд и канонических новозаветных текстов» [4, с. 463].

Большая часть поэмы построена на основании ветхозаветных и новозаветных событий, отдельные главы посвящены событиям Евангельской истории и обозначены как «Черты из земной жизни Христа». Последовательность глав в этом разделе хронологически не соответствует событиям Евангельским, они расположены в свободном порядке. Название каждой главы отражает переложённый в художественную форму евангельский сюжет, например, первая глава в этом разделе названа «Буря на море Тивериадском», далее – «Дочь Иаира», «Слепец Иерихонский», «Допросы» и др. Расположение глав мозаично, но тем не менее они выполняют определенную миссионерскую цель автора – в свободной, близкой к народному пониманию форме донести до простого читателя события Священной истории, рассказать о «жизни Христа и Его Пресвятой Матери», как указал сам Ф. Н. Глинка в эпитафии к поэме [1, с. 13].

Глава «Беседа с самаритянкой» является стихотворным переложением 4 главы Евангелия от Иоанна (Ин. 4: 4–42). Данный отрывок описывает встречу Христа с некоей женщиной из Самарийского города Сихарь, пришедшей за водой к колодцу, у которого остановился на отдых Христос. В Евангелии достаточно лаконично указано на место действия, кратко, в нескольких словах приведены бытовые подробности: «Надлежало же Ему проходить через Самарию... Там был колодезь Иаковлев. Иисус, утрудившись от пути, сел у колодезя. Было около шестого часа» (Ин. 4:4,4:6). У Глинки же этот эпизод включает изображение живописной природы: «Ученики пошли за хлебом, А Он у кладезя сидел – Под ясным бирюзовым небом, – И молча на небо глядел!» [Там же, с. 199].

Далее поэт следует первоисточнику и вносит пояснение о местоположении событий, вставляя отсылку к Ветхому Завету: «В виду Сихарь, – старинный город, Где жил великий патриарх, Когда наш мир еще был молод, и Бог гостил в простых семьях» [Там же, с. 198]. Под определением «великий патриарх» подразумевается Иаков, один из 12 ветхозаветных Патриархов, однако в Ветхом Завете не упоминается место вблизи города Сихарь, как-либо связанное с Иаковом. Поэтому, возможно, что место, находящееся у подножия горы Гаризим, вблизи города Сихем (географическое название адаптированного преданием Сихаря), было связано с именем библейского патриарха в самарянском предании.

Итак, Христос вступает в диалог с самаритянкой и просит напоить Его водой, на что женщина высказывает немалое удивление: «Ты Иудей, а пить здесь хочешь воду!.. Не видишь ли, что я – Самаритянка, А между вас и нами нет общенья...» [Там же]. У Глинки реплики сопровождаются авторскими ремарками и дополнениями. Необходимо пояснить причину

удивления женщины: Самария – регион, граничивший с юга с Иудеей. Иудеи «не общались» с самарянами (Ин. 4:9) по той причине, что в ходе исторического развития самаряне не сохранили чистоту крови и чистоту веры. Поэтому удивительным является то, что Иисус начинает разговор первым, не обращая внимание на происхождение женщины. В дальнейшем становится понятной причина этого: в процессе диалога простая женщина с открытым сердцем гораздо быстрее, чем ученые иудейские мужи, понимает, что перед ней не простой человек, и узнает в собеседнике Мессию, пришествие которого самаряне ожидали, как и иудеи.

Беседа с самарянку происходит на двух разных уровнях: на уровне духовного понимания говорит Иисус, на земном и бытовом задает вопросы собеседница. Христос в диалоге ведет за собой самарянку, поднимая ее до более глубокого уровня постижения жизни, наставляя за простыми земными явлениями и предметами видеть духовную сущность. Глинка вносит в сюжет дополнительные пояснения, которые размещены в ремарках: «она, не понимая, о какой воде Он говорит», «не понимая духовного смысла» [Там же, с. 199]. Таким образом, поэт сразу настраивает читателя на иной, духовный смысл беседы, который еще недоступен для самарянской женщины.

Сюжет основан на диалоге, состоящем из шести вопросов женщины и шести ответов Христа. Диалог касается вопросов вероучения, правильности поклонения Богу, семейного положения женщины, её греха, через осознание которого она приходит к пониманию того, что говорит не с простым человеком. Однако тематически вопросы и ответы совпадают лишь поверхностно: образ или слово в речи женщины становится смысловой зацепкой для высказываний Иисуса на иные, более глубокие духовные темы. Примечательно, что ни на один из вопросов женщины Христос не дает ожидаемого ответа.

Общая направленность беседы – от земного к небесному, от низкого к высокому, от человеческого к божественному. От бытовой просьбы о воде Христос пытался возвести мысль женщины к «воде живой» – метафоричному названию благодати Святого Духа; от жажды земной – к жажде Божественной: «Но от воды, которую Я дам, Напившись раз, уже не вжаждут боле. И та вода сама забьет ключом, И потечет в испившем вечной жизнью» [Там же]. Из текста Евангелия нам неизвестно, напоила ли женщина водой собеседника, но это становится неважным, потому что автору необходимо показать духовную сущность беседы и то, что презираемый иудеями самарянский народ быстрее откликнулся на проповедь Спасителя, принял его с открытым сердцем.

Ф.Н. Глинка дает необычное для традиционной богословской интерпретации истолкование аллегорического смысла беседы: «По древнему ж преданию, – мудрость старцев Толкует так сей дивный разговор: Душа у нас – жена Самаритянка: Пять наших чувств – суть пять её мужей; Душа-жена дружится с каждым чувством И с ним живет, как с мужем,

заодно. Но испытав их лживость и превратность, Тревожится, грустит, томится жаждой, Доколь ее Господь не усытит Беседаю об истинах высоких...» [Там же, с. 201]. Вероятнее всего, такое истолкование часто применялось в народной среде, было более понятно для простого слушателя.

Таким образом, обращение Ф.Н. Глинки к народному преданию и переложение евангельского текста в художественную форму, адаптированную для понимания читателей, было сделано в связи с обширными дидактическими возможностями выбранных им сюжетов, в том числе и сюжета о самарянке, для передачи авторских воззрений на множество волнующих его религиозных вопросов и, конечно, в миссионерских целях.

### Список литературы

1. Глинка Ф.Н. Таинственная капля: Народное предание. Т. 1–2. М.: Типография М. Погодина, 1871. 678 с.
2. Зверев В.П. Федор Глинка – русский духовный писатель: монография. М.: Пашков дом, 2002. 544 с.
3. Милюков А. Федор Николаевич Глинка // Исторический вестник. 1880. Т. 2. № 7. С. 470–478.
4. Malek E. Канонические и апокрифические «библейские сказания» в произведениях русских романтических писателей // *Jews and Slavs. Judeo-Slavic interaction in the modern period*. Vol. 4. Jerusalem, 1995. С. 460–475.

## THE CONVERSATION OF CHRIST WITH A SAMARYAN IN THE POEM OF F.N. GLINKA “MYSTERIOUS DROP”

A. O. Drozdova

Tver State University  
*Department of History and Theory of Literature*

The article analyzes the features of the New Testament plot in FN Glinka's poem “The Mysterious Drop”, which describes the meeting and conversation between Christ and the Samaritan woman.

**Keywords:** *F. N. Glinka, “The Mysterious Drop”, religious motives, New Testament and Old Testament space, biblical plot, interpretation.*

*Об авторе:*

ДРОЗДОВА Алина Олеговна – аспирант кафедры истории и теории литературы Тверского государственного университета (170100, Тверь, ул. Желябова, 33), email: aokomt@yandex.ru.

*About the author:*

DROZDOVA Alina Olegovna – Postgraduate Student at the Department of History and Theory of Literature, Tver State University (170100, Tver, 33 Zhelyabova Str.), email: aokomt@yandex.ru.